



Rat der
Europäischen Union

Brüssel, den 8. Juli 2015
(OR. en)

10471/15
ADD 3

FIN 479
PE-L 41

VERMERK

Absender: Haushaltsausschuss

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Betr.: Entwurf des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Union für das
Haushaltsjahr 2016

- *Standpunkt des Rates (Einzelheiten der Änderungen gegenüber dem Haushaltsplanentwurf in Bezug auf die **Verwaltungsausgaben für Einzelplan III – Kommission**)*
-

EINZELPLAN III - KOMMISSION (XX).....	4
Titel XX — Verwaltungsausgaben nach Politikbereichen	5
EINZELPLAN III - KOMMISSION — ANHÄNGE	9
Anhang A2: Amt für Veröffentlichungen.....	10
Anhang A3: Europäisches Amt für Betrugsbekämpfung (OLAF)	12
Anhang A4: Europäisches Amt für Personalauswahl.....	15
Anhang A5: Amt für die Feststellung und Abwicklung individueller Ansprüche	18
Anhang A6: Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik in Brüssel	20
Anhang A7: Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik — Luxemburg	22
Einzelplan III - Kommission — ANHÄNGE	24

Spaltenüberschriften

BH	Berichtigungshaushaltsplan
HE	Haushaltsplanentwurf
Mittel	Mittel für Verpflichtungen und Mittel für Zahlungen zusammengenommen (in Euro, ausgenommen Spalte "(%)")

Column headings

AB	Amending budget
DB	Draft budget
Appropriations	Both commitment and payment appropriations (in euro, except for (%) column)

EINZELPLAN III - KOMMISSION (XX)

10471/15 ADD 3

gha/mh

4

DG G 2A

DE

Titel XX — Verwaltungsausgaben nach Politikbereichen

10471/15 ADD 3

gha/mh

5

DG G 2A

DE

Titel Kapitel Artikel Posten	Einzelplan III - Kommission (XX)					3/1 Differenz (%) Mittel
	1 Haushaltsplan 2015 (einschl. BH Nr. 1/2015 bis BH Nr. 5/2015) Mittel	2 Haushaltsplanentwurf 2016 (einschließlich BS 1) Mittel	3 Standpunkt des Rates zum HE 2016 (einschließlich BS 1/2016) Mittel	3-2 Differenz (Betrag) Mittel		
	Titel XX — Verwaltungsausgaben nach Politikbereichen					
	Titel XX — Verwaltungsausgaben nach Politikbereichen					
XX 01	Verwaltungsausgaben nach Politikbereichen					
XX 01 01	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit in verschiedenen Politikbereichen					
XX 01 01 01	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Kommission					
XX 01 01 01 01	1 847 039 000	1 890 144 000	1 879 393 936	- 10 750 064	+1,75%	
XX 01 01 01 02	12 180 000	11 798 000	11 798 000		-3,14%	
XX 01 01 01 03	15 760 000	17 073 000	17 073 000		+8,33%	
	1 874 979 000	1 919 015 000	1 908 264 936	- 10 750 064	+1,78%	
XX 01 02	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Kommission in den Delegationen der Union					
XX 01 02 01	105 435 000	104 747 000	104 747 000		-0,65%	
XX 01 02 02	5 676 000	7 188 000	6 749 000	- 439 000	+18,90%	
			66 750	+ 66 750		
			6 815 750	- 372 250		
XX 01 02 03	860 000	912 000	912 000		+6,05%	
	111 971 000	112 847 000	112 408 000	- 439 000	+0,39%	
			66 750	+ 66 750		
			112 474 750	- 372 250		
XX 01 02	Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben					
XX 01 02 01	Externes Personal im Dienst der Kommission					
XX 01 02 01 01	62 714 000	65 206 000	64 206 000	- 1 000 000	+2,38%	

Titel Kapitel Artikel Posten	Einzelplan III - Kommission (XX)		1 Haushaltsplan 2015 (einschl. BH Nr. 1/2015 bis BH Nr. 5/2015)	2 Haushaltsplanentwurf 2016 (einschließlich BS 1)	3 Standpunkt des Rates zum HE 2016 (einschließlich BS 1/2016)	3-2		3/1
	Titel XX — Verwaltungsausgaben nach Politikbereichen					Differenz (Betrag)	Mittel	
XX 01 02 01 02	Personal der Agenturen sowie technische und administrative Unterstützung für verschiedene Tätigkeiten		23 700 000	21 900 000	21 900 000			-7,59%
XX 01 02 01 03	Vorübergehend zur Kommission abgeordnete nationale Beamte		37 183 000	37 308 000	37 308 000			+0,34%
	Posten XX 01 02 01 — Gesamt		123 597 000	124 414 000	123 414 000		- 1 000 000	-0,15%
XX 01 02 02	Externes Personal der Kommission in den Delegationen der Union							
XX 01 02 02 01	Dienstbezüge des sonstigen Personals		8 869 000	8 945 000	8 945 000			+0,86%
XX 01 02 02 02	Ausbildungsmaßnahmen für beauftragte Sachverständige und abgeordnete nationale Sachverständige		1 810 000	1 828 000	1 828 000			+0,99%
XX 01 02 02 03	Sonstige Ausgaben für Personal und Dienstleistungen		340 000	343 000	343 000			+0,88%
	Posten XX 01 02 02 — Gesamt		11 019 000	11 116 000	11 116 000			+0,88%
XX 01 02 11	Sonstige Ausgaben für den Dienstbetrieb des Organs							
XX 01 02 11 01	Ausgaben für Dienstreisen und Repräsentationszwecke		56 654 500	56 255 000	56 255 000			-0,71%
XX 01 02 11 02	Ausgaben für Konferenzen, Sitzungen und Sachverständigengruppen		25 842 500	25 890 000	25 890 000			+0,18%
XX 01 02 11 03	Ausschussitzungen		12 215 000	12 215 000	12 215 000			
XX 01 02 11 04	Untersuchungen und Konsultationen		6 394 000	6 090 000	6 090 000			-4,75%
XX 01 02 11 05	Informations- und Managementsysteme		28 650 000	28 793 000	28 793 000			+0,50%
XX 01 02 11 06	Weiterbildung und Managementschulung		12 400 000	11 900 000	11 900 000			-4,03%
	Posten XX 01 02 11 — Gesamt		142 156 000	141 143 000	141 143 000			-0,71%
XX 01 02 12	Sonstige Verwaltungsausgaben für Personal der Kommission in Delegationen der Union							
XX 01 02 12 01	Dienstreise- und Repräsentationskosten, Ausgaben für Konferenzen		5 657 000	5 587 000	5 403 000		- 184 000	-4,49%
	Reserven (40 01 40)				138 000		+ 138 000	
					5 541 000		- 46 000	
XX 01 02 12 02	Berufliche Fortbildung des Personals in den Delegationen		274 000	699 000	699 000			+155,11%

Titel Kapitel Artikel Posten	Einzelplan III - Kommission (XX)				3/1 Differenz (%)
	1 Haushaltsplan 2015 (einschl. BH Nr. 1/2015 bis BH Nr. 5/2015)	2 Haushaltsplanentwurf 2016 (einschließlich BS 1)	3 Standpunkt des Rates zum HE 2016 (einschließlich BS 1/2016)	3-2 Differenz (Betrag)	
	Mittel	Mittel	Mittel	Mittel	Mittel
	5 931 000	6 286 000	6 102 000	- 184 000	+2,88%
			138 000	+ 138 000	
			6 240 000	- 46 000	
XX 01 03					
XX 01 03 01	56 169 000	61 113 000	61 113 000		+8,80%
XX 01 03 01 03	62 866 000	62 835 000	62 835 000		-0,05%
XX 01 03 01 04	119 035 000	123 948 000	123 948 000		+4,13%
XX 01 03 02	26 872 000	28 797 000	26 890 000	- 1 907 000	+0,07%
XX 01 03 02 01	906 000	836 000	1 430 250	+ 1 430 250	
			28 320 250	- 476 750	
			792 000	- 44 000	-12,58%
			33 000	+ 33 000	
			825 000	- 11 000	
	27 778 000	29 633 000	27 682 000	- 1 951 000	-0,35%
			1 463 250	+ 1 463 250	
			29 145 250	- 487 750	
	2 416 466 000	2 468 402 000	2 454 077 936	- 14 324 064	+1,56%
			1 668 000	+ 1 668 000	
			2 455 745 936	- 12 656 064	
	2 416 466 000	2 468 402 000	2 454 077 936	- 14 324 064	+1,56%
			1 668 000	+ 1 668 000	
			2 455 745 936	- 12 656 064	

EINZELPLAN III - KOMMISSION — ANHÄNGE

10471/15 ADD 3

gha/mh

DG G 2A

9

DE

Anhang A2: Amt für Veröffentlichungen

10471/15 ADD 3

gha/mh

10

DG G 2A

DE

Titel Kapitel Artikel Posten	Einzelplan III - Kommission — ANHÄNGE					3/1 Differenz (%) Mittel
	1 Haushaltsplan 2015 (einschl. BH Nr. 1/2015 bis BH Nr. 5/2015) Mittel	2 Haushaltsplanentwurf 2016 (einschließlich BS 1) Mittel	3 Standpunkt des Rates zum HE 2016 (einschließlich BS 1/2016) Mittel	3-2 Differenz (Betrag) Mittel		
A2 01	Anhang A2: Amt für Veröffentlichungen					
A2 01 01	Verwaltungsausgaben					
A2 01 02	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit					
A2 01 02 01	Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben					
A2 01 02 11	54 361 000	54 858 000	54 555 364	- 302 636	+0,36%	
A2 01 03	2 413 000	2 376 000	2 376 000		-1,53%	
A2 01 50	600 000	549 000	549 000		-8,50%	
A2 01 51	15 371 000	14 165 200	14 165 200		-7,84%	
A2 01 60	p.m.	p.m.	p.m.			
	p.m.	p.m.	p.m.			
	3 000	3 000	3 000			
	72 748 000	71 951 200	71 648 564	- 302 636	-1,51%	
A2 02	kapitel a2 01 — gesamt					
A2 02 01	SPEZIELLE TÄTIGKEITEN					
A2 02 02	Herstellung					
A2 02 03	1 280 000	800 000	800 000		-37,50%	
A2 02 04	1 800 000	1 900 000	1 900 000		+5,56%	
	1 700 000	1 300 000	1 300 000		-23,53%	
	2 311 000	3 300 000	3 300 000		+42,80%	
	7 091 000	7 300 000	7 300 000		+2,95%	
A2 10	kapitel a2 02 — gesamt					
A2 10 01	RESERVEN					
A2 10 02	Vorläufig eingesetzte Mittel					
	p.m.	p.m.	p.m.			
	p.m.	p.m.	p.m.			
	p.m.	p.m.	p.m.			
	79 839 000	79 251 200	78 948 564	- 302 636	-1,12%	
	Anhang A2: Amt für Veröffentlichungen — Gesamt					

Anhang A3: Europäisches Amt für Betrugsbekämpfung (OLAF)

10471/15 ADD 3

gha/mh

DG G 2A

12

DE

Kapitel Titel Artikel Posten	Einzelplan III - Kommission — ANHÄNGE					3/1 Differenz (%)
	1 Haushaltsplan 2015 (einschl. BH Nr. 1/2015 bis BH Nr. 5/2015)	2 Haushaltsplanentwurf 2016 (einschließlich BS 1)	3 Standpunkt des Rates zum HE 2016 (einschließlich BS 1/2016)	3-2 Differenz (Betrag)	Mittel	
	Mittel	Mittel	Mittel	Mittel	Mittel	
A3 01	39 032 000	40 471 000	40 115 020	- 355 980	+2,77%	
A3 01 01	2 625 000	2 592 000	2 592 000		-1,26%	
A3 01 02	2 289 000	2 179 000	2 179 000		-4,81%	
A3 01 02 01	11 632 000	11 750 000	11 750 000		+1,01%	
A3 01 03	3 000	3 000	3 000			
A3 01 50	p.m.	p.m.	p.m.			
A3 01 51	15 000	10 000	10 000			
A3 01 60	55 596 000	57 005 000	56 649 020	- 355 980	-33,33%	
A3 02					+1,89%	
A3 02 01	1 700 000	1 700 000	1 700 000			
A3 02 02	50 000	p.m.	p.m.		-100,00%	
A3 02 03	200 000	150 000	150 000		-25,00%	
A3 03	1 950 000	1 850 000	1 850 000		-5,13%	
A3 03 01	200 000	200 000	200 000			
A3 10	200 000	200 000	200 000			
A3 10 01	p.m.	p.m.	p.m.			
A3 10 02	p.m.	p.m.	p.m.			

Titel Kapitel Artikel Posten	Einzelplan III - Kommission — ANHÄNGE				3 Standpunkt des Rates zum HE 2016 (einschließlich BS 1/2016)	3-2 Differenz (Betrag)	3/1 Differenz (%)
	1 Haushaltsplan 2015 (einschl. BH Nr. 1/2015 bis BH Nr. 5/2015)	2 Haushaltsplanentwurf 2016 (einschließlich BS 1)					
	Mittel	Mittel	Mittel	Mittel	Mittel	Mittel	Mittel
	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	57 746 000	59 055 000		58 699 020	- 355 980	+ 1,65%	
	Anhang A3: Europäisches Amt für Betrugsbekämpfung (OLAF) — Gesamt						

kapitel a3 10 — gesamt

Anhang A3: Europäisches Amt für Betrugsbekämpfung (OLAF) — Gesamt

Anhang A4: Europäisches Amt für Personalauswahl

10471/15 ADD 3

gha/mh

15

DG G 2A

DE

Titel Kapitel Artikel Posten	Einzelplan III - Kommission — ANHÄNGE					3/1 Differenz (%)
	1 Haushaltsplan 2015 (einschl. BH Nr. 1/2015 bis BH Nr. 5/2015)	2 Haushaltsplanentwurf 2016 (einschließlich BS 1)	3 Standpunkt des Rates zum HE 2016 (einschließlich BS 1/2016)	3-2 Differenz (Betrag)	Mittel	
	Mittel	Mittel	Mittel	Mittel	Mittel	
A4 01	9 458 000	9 935 000	9 775 505	- 159 495	+3,36%	
A4 01 01	1 490 000	1 464 000	1 464 000		-1,74%	
A4 01 02	666 000	657 000	657 000		-1,35%	
A4 01 02 01						
A4 01 02 11						
A4 01 03	5 128 000	5 208 000	5 208 000		+1,56%	
A4 01 50	p.m.	p.m.	p.m.			
A4 01 51	p.m.	p.m.	p.m.			
A4 01 60	5 000	5 000	5 000			
A4 02	16 747 000	17 269 000	17 109 505	- 159 495	+2,16%	
A4 02 01						
A4 02 01 01	6 800 000	6 200 000	6 200 000		-8,82%	
A4 02 01 02	p.m.	p.m.	p.m.			
A4 02 01 03	14 000	14 000	14 000			
A4 03	6 814 000	6 214 000	6 214 000		-8,81%	
A4 03 01						
A4 03 01 01	1 400 000	1 378 000	1 378 000		-1,57%	
A4 03 01 02	1 000 000	964 000	964 000		-3,60%	
A4 03 01 03	687 000	605 000	605 000		-11,94%	
	3 087 000	2 947 000	2 947 000		-4,54%	

Titel Kapitel Artikel Posten	Einzelplan III - Kommission — ANHÄNGE				3-2 Differenz (Betrag) Mittel	3/1 Differenz (%) Mittel
	1 Haushaltsplan 2015 (einschl. BH Nr. 1/2015 bis BH Nr. 5/2015) Mittel	2 Haushaltsplanentwurf 2016 (einschließlich BS 1) Mittel	3 Standpunkt des Rates zum HE 2016 (einschließlich BS 1/2016) Mittel	3 Differenz (Betrag) Mittel		
	Anhang A4: Europäisches Amt für Personalauswahl					
A4 10	RESERVEN					
A4 10 01	Vorläufig eingesetzte Mittel	p.m.	p.m.	p.m.		
A4 10 02	Rückstellung für unvorhergesehene Ausgaben	p.m.	p.m.	p.m.		
	kapitel a4 10 — gesamt	p.m.	p.m.	p.m.		
	Anhang A4: Europäisches Amt für Personalauswahl — Gesamt	26 648 000	26 430 000	26 270 505	- 159 495	-1,42%

Anhang A5: Amt für die Feststellung und Abwicklung individueller Ansprüche

10471/15 ADD 3

gha/mh

DG G 2A

18

DE

Titel Kapitel Artikel Posten	Einzelplan III - Kommission — ANHÄNGE					3/1 Differenz (%) Mittel
	1 Haushaltsplan 2015 (einschl. BH Nr. 1/2015 bis BH Nr. 5/2015) Mittel	2 Haushaltsplanentwurf 2016 (einschließlich BS 1) Mittel	3 Standpunkt des Rates zum HE 2016 (einschließlich BS 1/2016) Mittel	3-2 Differenz (Betrag) Mittel	3/1 Differenz (%) Mittel	
	Anhang A5: Amt für die Feststellung und Abwicklung individueller Ansprüche					
	Anhang A5: Amt für die Feststellung und Abwicklung individueller Ansprüche					
A5 01	VERWALTUNGSAUSGABEN					
A5 01 01	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit					-3,87%
A5 01 02	Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben					
A5 01 02 01	16 242 000	15 835 000	15 612 740	- 222 260		
A5 01 02 11	10 039 000	11 031 000	11 031 000		+9,88%	
A5 01 03	214 000	214 000	214 000			
A5 01 50	10 530 000	10 440 000	10 440 000		-0,85%	
A5 01 51	p.m.	p.m.	p.m.			
A5 01 60	p.m.	p.m.	p.m.			
	37 025 000	37 520 000	37 297 740	- 222 260	+0,74%	
A5 10	RESERVEN					
A5 10 01	p.m.	p.m.	p.m.			
A5 10 02	p.m.	p.m.	p.m.			
	37 025 000	37 520 000	37 297 740	- 222 260	+0,74%	
Anhang A5: Amt für die Feststellung und Abwicklung individueller Ansprüche — Gesamt						

Anhang A6: Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik in Brüssel

10471/15 ADD 3

gha/mh

20

DG G 2A

DE

Titel Kapitel Artikel Posten	Einzelplan III - Kommission — ANHÄNGE					3/1 Differenz (%) Mittel
	1 Haushaltsplan 2015 (einschl. BH Nr. 1/2015 bis BH Nr. 5/2015) Mittel	2 Haushaltsplanentwurf 2016 (einschließlich BS 1) Mittel	3 Standpunkt des Rates zum HE 2016 (einschließlich BS 1/2016) Mittel	3-2 Differenz (Betrag) Mittel	3/1 Differenz (%) Mittel	
A6 01						
A6 01 01	32 225 000	31 723 000	31 388 934	- 334 066	-2,59%	
A6 01 02	23 463 000	24 065 000	24 065 000		+2,57%	
A6 01 02 01	435 000	435 000	435 000			
A6 01 02 11						
A6 01 03	12 405 000	12 217 000	12 217 000		-1,52%	
A6 01 50	p.m.	p.m.	p.m.			
A6 01 51	p.m.	p.m.	p.m.			
A6 01 60	p.m.	p.m.	p.m.			
A6 10	68 528 000	68 440 000	68 105 934	- 334 066	-0,62%	
A6 10 01	p.m.	p.m.	p.m.			
A6 10 02	p.m.	p.m.	p.m.			
	p.m.	p.m.	p.m.			
Anhang A6: Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik in Brüssel — Gesamt	68 528 000	68 440 000	68 105 934	- 334 066	-0,62%	

Anhang A7: Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik — Luxemburg

10471/15 ADD 3

gha/mh

DG G 2A

22

DE

Titel Kapitel Artikel Posten	Einzelplan III - Kommission — ANHÄNGE				3/1 Differenz (%) Mittel
	1 Haushaltsplan 2015 (einschl. BH Nr. 1/2015 bis BH Nr. 5/2015) Mittel	2 Haushaltsplanentwurf 2016 (einschließlich BS 1) Mittel	3 Standpunkt des Rates zum HE 2016 (einschließlich BS 1/2016) Mittel	3-2 Differenz (Betrag) Mittel	
	Anhang A7: Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik — Luxemburg				
	Anhang A7: Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik — Luxemburg				
A7 01	VERWALTUNGS-AUSGABEN				
A7 01 01	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit				
A7 01 02	Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben				
A7 01 02 01	7 095 000	7 012 000	7 012 000		-3,88%
A7 01 02 11	290 000	270 000	270 000		-1,17%
A7 01 03	4 372 000	4 313 000	4 313 000		-6,90%
A7 01 50	p.m.	p.m.	p.m.		-1,35%
A7 01 51	p.m.	p.m.	p.m.		
A7 01 60	p.m.	p.m.	p.m.		
	24 083 000	23 658 000	23 442 497	- 215 503	-2,66%
A7 10	RESERVEN				
A7 10 01	p.m.	p.m.	p.m.		
A7 10 02	p.m.	p.m.	p.m.		
	Rückstellung für unvorhergesehene Ausgaben				
	p.m.	p.m.	p.m.		
	24 083 000	23 658 000	23 442 497	- 215 503	-2,66%
	Anhang A7: Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik — Luxemburg — Gesamt				

Einzelplan III - Kommission — ANHÄNGE

10471/15 ADD 3

gha/mh

DG G 2A

24

DE

Einzelplan III - Kommission — ANHÄNGE	1	2	3	3-2	3/1
Bezeichnung	Haushaltsplan 2015 (einschl. BH Nr. 1/2015 bis BH Nr. 5/2015)	Haushaltsplanentwurf 2016 (einschließlich BS 1)	Standpunkt des Rates zum HE 2016 (einschließlich BS 1/2016)	Differenz (Betrag)	Differenz (%)
	Mittel	Mittel	Mittel	Mittel	Mittel
Einzelplan III - Kommission — ANHÄNGE	293 869 000	294 354 200	292 764 260	- 1 589 940	-0,38%
